

## XIV Salão Iniciação Científica da PUCRS

### PADRÕES VERBAIS NOS JORNAIS DIÁRIO GAÚCHO E *THE SUN*: UMA COMPARAÇÃO INICIAL

Bolsista: Aline Maciel Pereira

Orientadora: Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Maria Jose Bocorny Finatto

Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Instituto de Letras: Av. Bento Gonçalves, 9500. Cep 91540-000 – Bairro Agronomia – Porto Alegre.

#### Resumo

Este trabalho visa verificar em que medida os textos do jornal popular Diário Gaúcho (DG) se diferenciariam ou se aproximariam dos textos do tabloide britânico *The Sun* (TS) no que se refere ao uso de verbos. Esse tipo de jornal, pelo menos no Brasil, tenderia a exibir um texto menos complexo ou mais coloquial, pois se propõe a atender públicos de menor escolaridade e menor hábito de leitura. O DG é aqui objeto de estudo por ser, segundo Amaral (2006), um novo gênero de jornal, intermediário entre o jornal tradicional e o sensacionalista. O TS foi escolhido para comparação porque é internacionalmente conhecido como um jornal popular em inglês e, segundo o *National Readership Survey*, é o jornal da Inglaterra que tem mais leitores. Para a observação, serão utilizados *corpora* dos dois jornais. O *corpus* do DG que será utilizado no trabalho é do mês de janeiro de 2008, contém 150.977 palavras e está disponível *on-line* no *site* do projeto PorPopular. Os 105 textos do TS, de meses variados de 1999 a 2000, têm 24.642 palavras e foram retirados do *THE METER Corpus*, disponível gratuitamente para *download*. O enfoque teórico e metodológico do trabalho provirá da Linguística de *Corpus*, tal como apresentada no Brasil por Berber Sardinha (2004). Serão comparados os 20 verbos mais frequentes no levantamento feito por Biderman (1998) na construção do seu *Dicionário de Frequências* do léxico do português brasileiro, os 20 verbos mais frequentes do British National Corpus, e os 20 verbos mais frequentes dos *corpora* do DG e do TS já referidos. Após a comparação desses verbos, alguns serão selecionados para serem analisados mais profundamente nos *corpora* do DG e do TS em termos de padrão verbal (transitividade). Já que resultados de trabalhos anteriores revelam que os textos do jornal popular brasileiro parecem exibir um padrão de simplicidade relacionado com o uso de construções mais usuais, acredita-se que no inglês a tendência será semelhante, embora o estudo ainda esteja em andamento.

#### Referências:

AMARAL, M. F. *Jornalismo Popular*. São Paulo: Contexto, 2006.

BERBER SARDINHA, T. *Linguística de Corpus*. Barueri: Manole, 2004.

BIDERMAN, M. T. C. *A face quantitativa da linguagem: um dicionário de frequências do português*. São Paulo: Alfa, 1998.

## **Palavras-chave**

Jornal Popular; tablóide; corpora; palavras mais frequentes; padrão verbal.